



MONTAGEANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO

KTM DUKE 990 2024-

Montageanleitung Art.Nr.:
4/2024 4025066176694

MRA-Klement GmbH
Siemensstr. 6 · D-79331 Teningen
Phone +49 7663 9389 - 0 · info@mra.de

MONTAGEANLEITUNG
KTM DUKE 990 2024-

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch
und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer
Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal
durchführen/kontrollieren zu lassen.

Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Inbus 3 mm Torx TX 30 Drehmomentschlüssel
4	10629	Gummimuttern, M5 x 13mm	
8	10635	Kunststoffscheiben, M5 x 16mm	
4	10554	Linsenschrauben, M5 x 16mm	
1	---	Kantenschutz mit Klemmhülsen	
1 Paar	11585	Haltebleche	
Für die Haltebleche:			
10632	2	Linsenschrauben, M5 x 35mm	
10673	2	Linsenschrauben, M5 x 20mm	
11005	2	Kunststoffscheiben, 20mm	
11038	2	Distanzhülsen, 6mm	
10992	4	O-Ringe, 4,5 x 1,5	

MONTAGEANLEITUNG KTM DUKE 990 2024-

Montage der Scheibe am Motorrad

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Demontieren Sie die 4 Torx Schrauben wie auf den Bildern P1 und P2 abgebildet.
3. Nehmen Sie die mitgelieferten Haltebleche und stecken Sie die M5X35mm Linsenkopfschraube (10632) mit der Kunststoffunterlegscheibe (10635) durch die **obere** Bohrung des Haltebleches. Anschließend schieben Sie von hinten die 20mm Distanzhülse (11005) dagegen und sichern Sie diese mit dem O-Ring (10992).
4. Die M5X20mm Linsenkopfschraube (10673) stecken Sie mit der Kunststoffunterlegscheibe (10635) durch die **untere** Bohrung des Haltebleches. Schieben Sie von hinten das 6mm Distanzstück (11038) dagegen und sichern Sie dieses mit dem O-Ring (10992). Die mitgelieferten Gummimuttern stecken Sie in die Bohrungen der Haltebleche (P3).
5. Nehmen Sie die Haltebleche und montieren Sie diese an das Motorrad. Ziehen Sie die Linsenkopfschrauben mit 1 Nm an (P4).

Hinweis: Falls die Bohrungen der Haltebleche nicht mit den Befestigungsbohrungen am Motorrad fluchten, sollten Sie die Klemmschrauben der Tachobefestigung am Lenker lösen (P5) und den Tacho etwas verdrehen, sodass die Bohrungen mit dem Messinggewinde fluchten. Wenn dies der Fall ist, ziehen Sie die Tachobefestigung wieder mit 4.5Nm an.

Tipp: Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Haltebleche erst leicht an und ziehen Sie dann die Schrauben gleichmäßig an.
6. Nun nehmen Sie die MRA-Scheibe und montieren Sie diese mit den M5X16mm Linsenkopfschrauben (10554) und den Kunststoffunterlegscheiben (10635) an das Motorrad.
7. Richten Sie die Windschutzscheibe aus und ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit 0.5Nm an.
8. Ziehen Sie den Kantenschutz wie in Bild 6 gezeigt auf und befestigen Sie ihn zusätzlich am Anfang und Ende mit den mitgelieferten Klemmhülsen.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe. Achten Sie darauf, die Verpackung und verschluckbare Kleinteile außerhalb von Kindern aufzubewahren.

**MOUNTING INSTRUCTIONS
KTM DUKE 990 2024-**

**Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness
before you begin. We recommend that the assembly be carried
out/checked in a workshop with appropriately trained personnel.**

Parts list

Pcs.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	Allen key 3 mm Torx TX 30 Torque wrench
4	10629	Rubber nuts, M5 x 13 mm	
8	10635	Plastic washers, M5 x 16 mm	
4	10554	Fillister head screw, M5 x 16 mm	
1	---	Edge protection with clamping sleeves	
One pair	11585	Retaining plates	
For the retaining plates:			
10632	2	Fillister head screw, M5 x 35 mm	
10673	2	Fillister head screw, M5 x 20 mm	
11005	2	Plastic washers, 20 mm	
11038	2	Spacer sleeves, 6 mm	
10992	4	O-rings , 4.5 X 1.5	

MOUNTING INSTRUCTIONS
KTM DUKE 990 2024-**Mounting the screen on the motorcycle:**

1. Position the motorcycle on a flat surface and ensure it is securely stabilized.
2. Remove the 4 Torx screws as shown in pictures P1 and P2.
3. Take the supplied retaining plates and insert the M5X35 mm countersunk screw (10632) with the plastic washer (10635) through **the upper** hole of the retaining plate. Then, insert the 20 mm spacer sleeve (11005) from the back and secure it with the O-ring (10992).
4. The M5X20 mm countersunk screw (10673) is inserted with the plastic washer (10635) through **the lower** hole of the retaining plate. From the back, slide the 6 mm spacer (11038) against it and secure it with the O-ring (10992). Insert the supplied rubber nuts into the holes of the retaining plates (P3).
5. Take the retaining plates and mount them onto the motorcycle. Tighten the countersunk screws to 1 Nm (P4).

Note: If the holes of the retaining plates do not align with the mounting holes on the motorcycle, loosen the clamp screws of the speedometer mounting on the handlebars (P5) and slightly twist the speedometer so that the holes align with the brass thread. If this is the case, tighten the speedometer mounting again with 4.5 Nm.

Tip: First, lightly tighten the fastening screws of the retaining plates, then tighten the screws evenly.

6. Now take the MRA windscreen and mount it to the motorcycle using the M5X16 mm countersunk screws (10554) and the plastic washers (10635).
7. Align the windscreen and tighten the mounting screws to 0.5 Nm.
8. Attach the edge protection as shown in Figure 6 and secure it additionally at the beginning and end with the supplied clamps.

Check all screws for tightness after installation and subsequently at regular intervals, and retighten if necessary. Clean the windscreen using a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen. Ensure to keep the packaging and small parts out of reach of children, as they could be swallowed.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
 KTM DUKE 990 2024-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
 Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire effectuer/contrôler le montage par un atelier disposant d'un personnel formé à cet effet.

Nomenclature

Qté.	N° d'art.	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Clé six pans 3 mm Torx TX 30 Clé dynamométrique
4	10629	Écrous en caoutchouc, M5 x 13 mm	
8	10635	Rondelles en plastique, M5 x 16 mm	
4	10554	Vis à tête cylindrique bombée, M5 x 16 mm	
1	---	Profilé de protection avec douilles de serrage	
1 paire	11585	Plaques de fixation	
Pour les plaques de fixation			
10632	2	Vis à tête cylindrique bombée, M5 x 35 mm	
10673	2	Vis à tête cylindrique bombée, M5 x 20 mm	
11005	2	Rondelles en plastique, 20 mm	
11038	2	Douilles d'écartement, 6 mm	
10992	4	Joint toriques, 4,5 x 1,5	

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
KTM DUKE 990 2024-**Montage du pare-brise sur la moto**

1. Placez la moto sur une surface plane et sécurisez-la pour éviter qu'elle ne tombe.
2. Démontez les 4 vis Torx comme illustré sur les images P1 et P2.
3. Prenez les plaques de fixation fournies et insérez la vis à tête cylindrique bombée M5X35 mn (10632) avec la rondelle en plastique (10635) à travers le trou **supérieur** de la plaque de fixation. Ensuite, glissez la douille d'écartement de 20 mm (11005) de l'arrière et fixez-la avec le joint torique (10992).
4. Insérez la vis à tête cylindrique bombée M5X20mm (10673) avec la rondelle en plastique (10635) à travers le trou **inférieur** de la plaque de fixation. Glissez le morceau d'écartement de 6 mm (11038) de l'arrière et fixez-le avec le joint torique (10992). Insérez les écrous en caoutchouc fournis dans les trous des plaques de fixation (P3).
5. Prenez les plaques de fixation et montez-les sur la moto. Serrez les vis à tête cylindrique avec 1 Nm (P4).

Remarque : Si les trous des plaques de fixation ne sont pas alignés avec les trous de fixation sur la moto, desserrez les vis de serrage de la fixation du compteur de vitesse sur le guidon (P5) et tournez légèrement le compteur de vitesse pour aligner les trous avec le filetage en laiton. Si c'est le cas, resserrez la fixation du compteur de vitesse avec 4.5 Nm.

Astuce : Serrez légèrement les vis de fixation des plaques de fixation, puis serrez les vis uniformément.

6. Prenez maintenant le pare-brise MRA et montez-le sur la moto avec les vis à tête cylindrique bombée M5X16mm (10554) et les rondelles en plastique (10635).
7. Ajustez le pare-brise et serrez les vis de fixation avec 0.5 Nm.
8. Glissez la protection des bords comme montré sur l'image 6 et fixez-la en plus au début et à la fin avec les douilles de serrage fournies.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyer le pare-brise avec une éponge, de l'eau et du savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise. Veillez à conserver l'emballage et les petites pièces susceptibles d'être avalées hors de la portée des enfants.

GUIDA AL MONTAGGIO
KTM DUKE 990 2024-

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi. Si consiglia di far eseguire/controlare il montaggio in un'officina con personale adeguatamente formato.

Distinta pezzi

N.	Articolo n.	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Chiave per viti a esagono cavo 3 mm Chiave per viti torx TX 30 Chiave dinamometrica
4	10629	Dadi in gomma, M5 x 13 mm	
8	10635	Rondelle in plastica, M5 x 16 mm	
4	10554	Viti a testa lenticolare, M5 x 16 mm	
1	---	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	
1 paio	11585	Supporti di lamiera	
Per le staffe di fissaggio:			
10632	2	Viti a testa lenticolare, M5 x 35mm	
10673	2	Viti a testa lenticolare, M5 x 20mm	
11005	2	Rondelle in plastica, 20 mm	
11038	2	Bussole distanziali, 6mm	
10992	4	Anelli O, 4,5 x 1,5	

GUIDA AL MONTAGGIO KTM DUKE 990 2024-

Montaggio del parabrezza sulla moto

1. Posizionare la moto su una superficie piana e assicurarsi che non si ribalti.
2. Smontare le 4 viti Torx come mostrato nelle immagini P1 e P2.
3. Prendere le staffe di fissaggio fornite e inserire la vite a testa cilindrica M5X35mm (10632) con la rondella di plastica (10635) attraverso il foro **superiore** della staffa. Poi, inseri dal retro il distanziale da 20 mm (11005) e fissarlo con l'anello O (10992).
4. Inserire la vite a testa cilindrica M5X20 mm (10673) con la rondella di plastica (10635) attraverso il foro **inferiore** della staffa. Inserire dal retro il pezzo di distanziamento da 6 mm (11038) e fissarlo con l'anello O (10992). Inserire le gommini fornite nei fori delle staffe di fissaggio (P3).
5. Montare le staffe di fissaggio sulla moto. Stringere le viti a testa cilindrica a 1 Nm (P4).

Nota: Se i fori delle staffe di fissaggio non sono allineati con i fori di montaggio sulla moto, allentare le viti di serraggio del supporto del tachimetro sul manubrio (P5) e ruotare leggermente il tachimetro in modo che i fori si allineino con il filetto in ottone. Se necessario, stringere nuovamente il supporto del tachimetro a 4,5 Nm.

Suggerimento: Stringere leggermente le viti di fissaggio delle staffe e poi stringerle uniformemente.

6. Ora prendere il parabrezza MRA e montarlo sulla moto con le viti a testa cilindrica M5X16mm (10554) e le rondelle di plastica (10635).
7. Allineare il parabrezza e stringere le viti di fissaggio a 0,5 Nm.
8. Applicare il profilo di protezione come mostrato nell'immagine 6 e fissarlo ulteriormente all'inizio e alla fine con le bussole di serraggio fornite.

Dopo il montaggio e successivamente a intervalli regolari, controllare il fissaggio di tutte le viti ed eventualmente riserrarle. Pulire il vetro con una spugna, acqua e sapone neutrale. Solventi, alcol e benzina danneggiano il vetro. Assicurarsi di tenere l'imballaggio e le piccole parti ingoiable lontano dalla portata dei bambini.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
KTM DUKE 990 2024-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos que el montaje se realice/compruebe en un taller con personal debidamente formado.

Lista de piezas

pza.	Modelo	Articulo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Llave Allen 3 mm Torx TX 30 Llave dinamométrica
4	10629	Tuercas de goma, M5 x 13 mm	
8	10635	Arandelas de plástico, M5 x 16 mm	
4	10554	Tornillos alomados, M5 x 16 mm	
1	---	Perfil de protección de bordes	
1 par	11585	Placas de sujeción	
Para las placas de soporte:			
10632	2	Tornillos alomados, M5 x 35 mm	
10673	2	Tornillos alomados, M5 x 20mm	
11005	2	Arandelas de plástico, 20 mm	
11038	2	Casquillos distanciadores, 6 mm	
10992	4	Junta tóricas, 4,5 x 1,5	

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
KTM DUKE 990 2024-

Montaje del parabrisas en la motocicleta

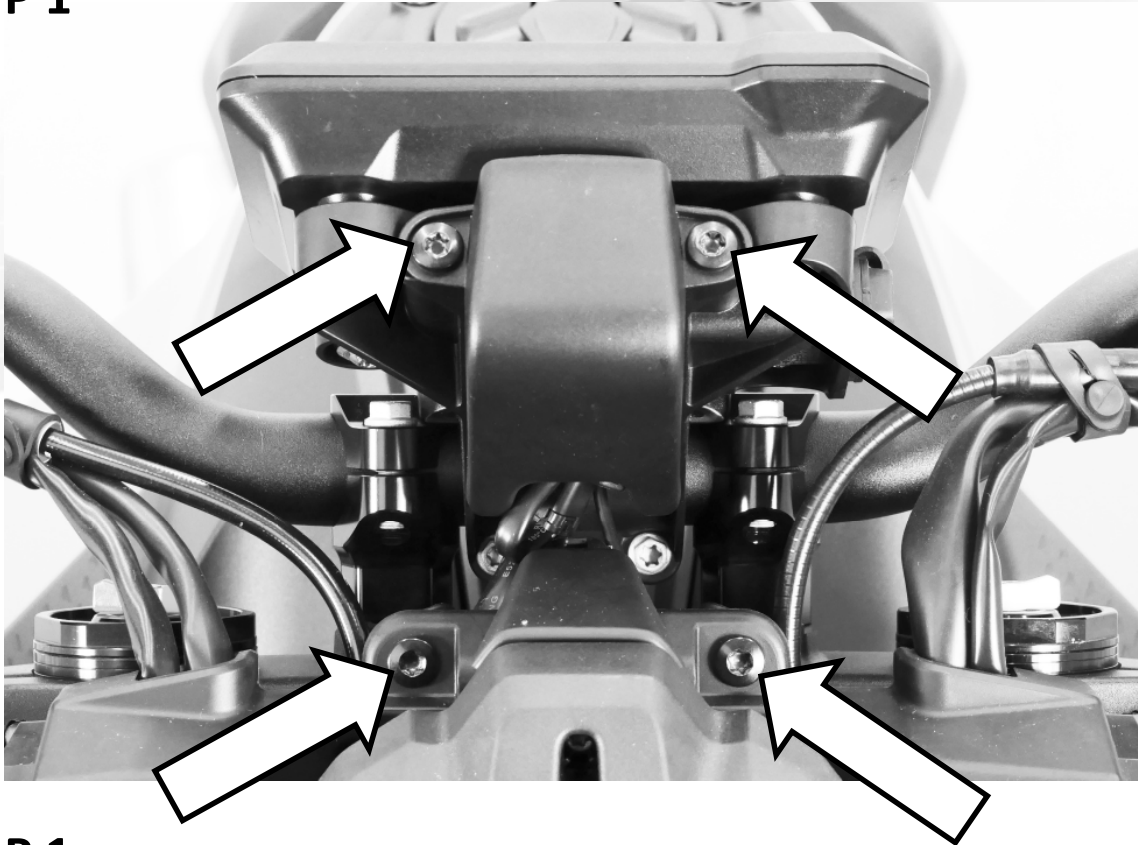
1. Coloque la moto en una superficie plana y asegúrese de que no se caiga.
2. Desmonte los 4 tornillos Torx como se muestra en las imágenes P1 y P2.
3. Tome las placas de sujeción suministradas e inserte el tornillo de cabeza cilíndrica M5X35 mm (10632) con la arandela de plástico (10635) a través del orificio **superior** de la placa. Luego, deslice desde atrás el casquillo distanciador de 20 mm (11005) y asegúrelo con el anillo tórico (10992).
4. Inserte el tornillo de cabeza cilíndrica M5X20mm (10673) con la arandela de plástico (10635) a través del orificio **inferior** de la placa de sujeción. Desde atrás, deslice la pieza distanciadora 6mm (11038) y asegúrela con el anillo tórico (10992). Inserte las tuercas de goma suministradas en los orificios de las placas de sujeción (P3).
5. Tome las placas de sujeción y móntelas en la moto. Apriete los tornillos de cabeza cilíndrica a 1 Nm (P4).

Nota: Si los orificios de las placas de sujeción no se alinean con los orificios de montaje en la moto, afloje los tornillos de sujeción del soporte del tacómetro en el manillar (P5) y gire ligeramente el tacómetro para que los orificios se alineen con el roscado de latón. Si es necesario, vuelva a apretar el soporte del tacómetro a 4.5 Nm.

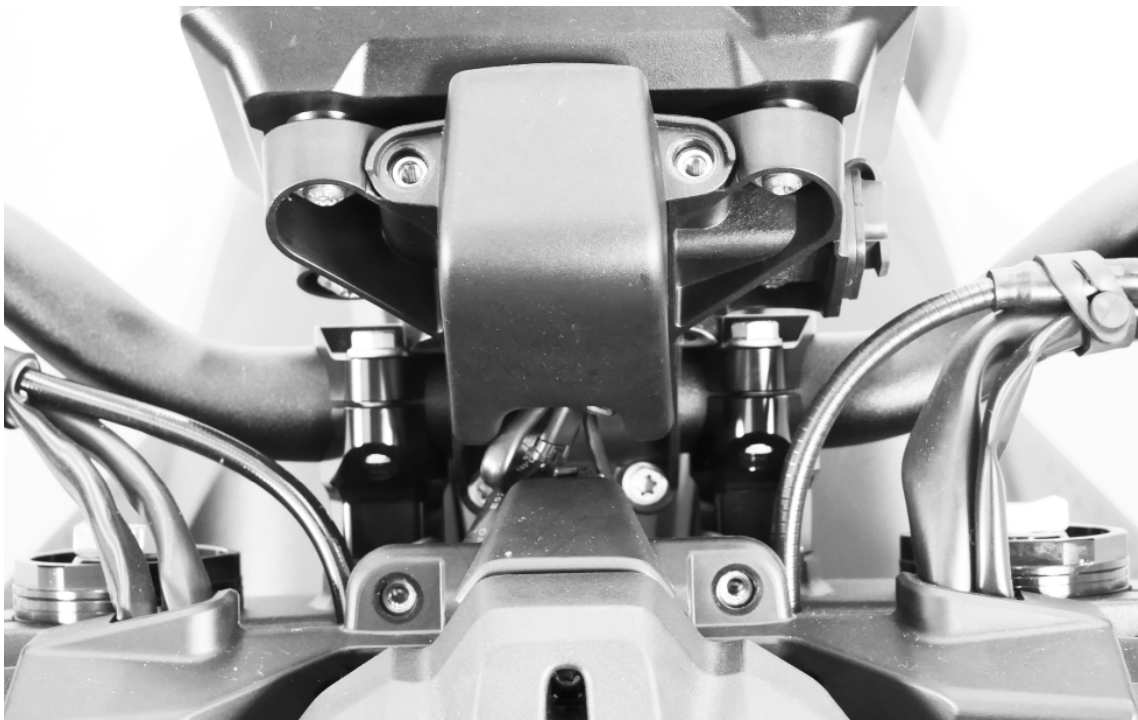
Consejo: Apriete ligeramente los tornillos de sujeción de las placas y luego ajústelos de manera uniforme.
6. Ahora tome el parabrisas MRA y móntelo en la moto con los tornillos de cabeza cilíndrica M5X16 mm (10554) y las arandelas de plástico (10635).
7. Alinee el parabrisas y apriete los tornillos de sujeción a 0.5 Nm.
8. Coloque el protector de bordes como se muestra en la imagen 6 y fíjelo adicionalmente en el principio y el final con las manguitos de sujeción suministrados. Al principio y al final con los casquillos de sujeción suministrados.

Después del montaje y periódicamente, compruebe el asiento fijo de todos los tornillos y vuélvalos a apretar en caso necesario. Limpie el parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la bencina dañan el disco. Asegúrese de mantener el embalaje y las piezas pequeñas tragables fuera del alcance de los niños.

P 1



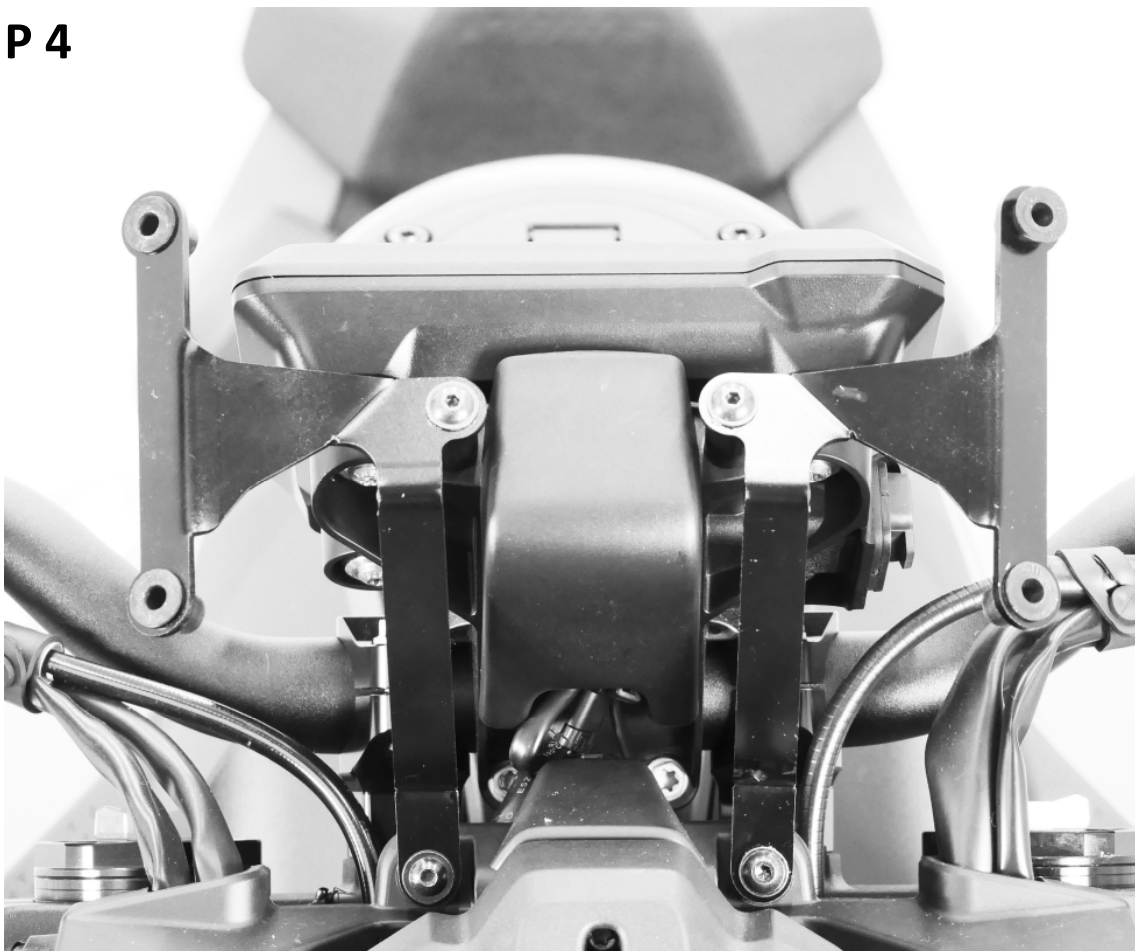
P 1



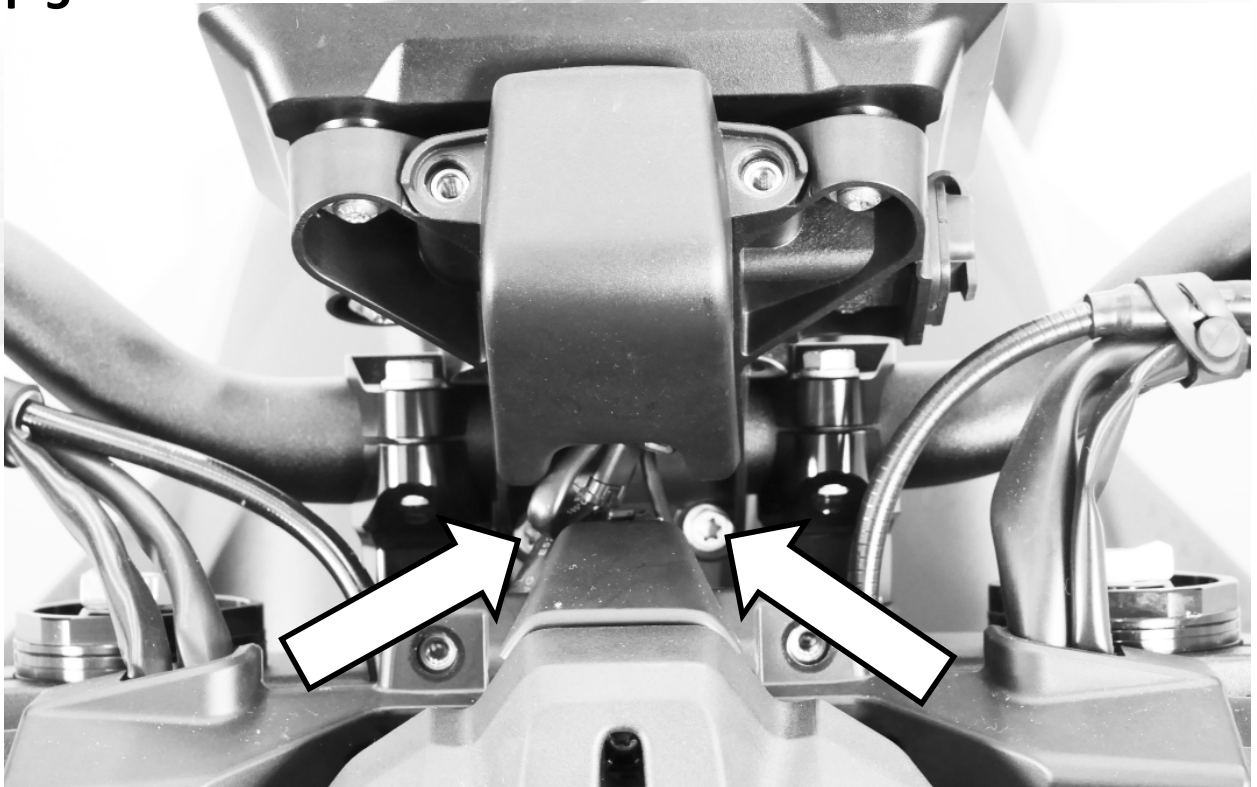
P 3



P 4



P 5



P 6



